



Treaty Series No. 11 (1932)

Exchange of Notes

BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM

and

THE LITHUANIAN GOVERNMENT

respecting

COMMERCIAL RELATIONS

between Tanganyika Territory and Lithuania

Riga, December 14—Kovno, December 28, 1931

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;

York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;

15, Donegall Square West, Belfast;

or through any Bookseller

1932

Price 1d. Net

Cmd. 4054

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE LITHUANIAN GOVERNMENT RESPECTING COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN TANGANYIKA TERRITORY AND LITHUANIA.

Riga, December 14—Kovno, December 28, 1931.

No. 1.

Mr. Knatchbull-Hugessen to Lithuanian Minister for Foreign Affairs.

British Legation,

Your Excellency,

Riga, December 14, 1931.

IN accordance with instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I have the honour to inform your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland desire that the provisions of the Anglo-Lithuanian Commercial Agreement embodied in the exchange of notes of the 6th May, 1922,⁽¹⁾ should be made applicable to the Tanganyika Territory, the mandate in respect of which is exercised by His Majesty's Government in the United Kingdom.

2. If the Lithuanian Government agree to this proposal, I have the honour to suggest that the present note, together with your reply, be regarded as placing on record the agreement arrived at between the two Governments in this matter.

I avail, &c.

H. M. KNATCHBULL-HUGESSEN.

No. 2.

Lithuanian Minister for Foreign Affairs to Mr. Knatchbull-Hugessen.

Ministère des Affaires Étrangères de Lithuanie,

M. le Ministre,

Kaunas, le 28 décembre 1931.

J'AI l'honneur d'accuser réception à votre Excellence de sa lettre en date du 14 décembre courant, par laquelle elle a bien voulu me faire savoir que le Gouvernement de Sa Majesté britannique serait désireux d'étendre l'accord commercial provisoire anglo-lithuanien, conclu par échange de notes, le 6 mai 1922, au territoire de Tanganyika qui est sous le mandat du Gouvernement du Royaume-Uni.

(1) "Treaty Series No. 9 (1922)," Cmd. 1711. This Agreement was modified by an Exchange of Notes of November 28/December 10, 1929, for which see "Treaty Series No. 1 (1930)," Cmd. 3462.

En réponse à cette lettre, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement lithuanien accepte la proposition en question et que votre communication ainsi que la présente réponse constituent l'Arrangement entre nos deux Gouvernements en cette matière.

Je saisis, &c.

ZAUNIUS,

Ministre des Affaires Étrangères.

(Translation.)

Ministry for Foreign Affairs,

Kovno, December 28, 1931.

Sir,

I HAVE the honour to acknowledge receipt of your Excellency's note of the 14th instant, in which you are good enough to inform me that His Britannic Majesty's Government desire that the Anglo-Lithuanian provisional Commercial Agreement concluded by the exchange of notes of the 6th May, 1922, should be extended to the Tanganyika territory which is under the mandate of the Government of the United Kingdom.

In reply to this note, I have the honour to inform you that the Lithuanian Government accept the proposal in question, and agree that your communication and the present reply shall constitute the Arrangement between our two Governments in this matter.

I avail, &c.

ZAUNIUS,

Minister for Foreign Affairs.